

RICEVUTA

EDI - ASN Note (VDA 4912)				Load-No.: 51760		12.02.2018 - 13:46		page 1/4	
Vendor		-Plant: 0100	-No: 91001108	Receiver	-Plant: 100	-No.: 14550700	Unloading Area:	14248	
Firma SEISENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG				GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		Consumption:			
						Dispatch Type:		Truck	
						Forw. Agent Name:		Schweitzer GmbH & Co.	
						-Number:		16070077	
						Gross Weight:		27.853 KG	
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728							
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.		
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor			
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Nummer Vendor		Consignment	
80443554	000010	2511109090	1.940	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG	550003915901		
12.02.2018		035305-900					nt. wt.: 1.767 KG , gr. wt.: 1.939 KG		
		CC: 180013228 ✓	970	PC	M				
		CC: 180013224 ✓	970	PC	M				
		CC: 2	DCT300	PC		DCT300/P01850			
		Cast-Number: 233800							
		UC-Material: G035490010							
		Text: Engineering Change Status A							
		Text: Customer Change No.							
		Text: Supplier Index -							
80443901	000010	2511108490	2.120	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550003916201		
12.02.2018		035309-900					nt. wt.: 3.560 KG , gr. wt.: 3.811 KG		
		CC: 180013256 ✓	530	PC	S				
		CC: 180013254 ✓	530	PC	S				
		CC: 180013251 ✓	530	PC	S				
		CC: 180013245 ✓	530	PC	S				
		CC: 4	DCT300	PC		DCT300/P01850			
		Cast-Number: 234341							
		UC-Material: G038080010							
		Text: Engineering Change Status A							
		Text: Customer Change No.							
		Text: Supplier Index -							
80449131	000010	2511109290	1.900	PC	M	SCHALTRAD 6.GANG	550003915801		
12.02.2018		035306-900					nt. wt.: 1.218 KG , gr. wt.: 1.303 KG		
		CC: 180010689 ✓	1.900	PC	M				
		CC: 1	DCT300	PC		DCT300/P01850			
		Cast-Number: 605084							
		UC-Material: L040200010							
		Text: Engineering Change Status A							
		Text: Customer Change No.							
		Text: Supplier Index -							
80453755	000010	2501364793	1.400	PC	S	SCHALTRAD 6.GANG	550003288603		
GR:							Rating Check:		

15/2

SEISENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002067
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 233800
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035305-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80443554/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1008569
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G035490010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 12/12/2017
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,940
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierrie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand BG-Geglüht/ + FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 45 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulee)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1000	1.2100	0.0110	0.0250	1.1800	0.0400	0.1800	0.2100	0.0300	0.0060	0.0002	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0000	0.0060	0.0003	0.0000	0.0005	0.0110	1.8000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.00	0.00	45.40	0.00	44.60	0.00	41.60	0.00	38.50	0.00	36.20	34.30	33.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT						Randentkohlung (decarburation / Décaburation)		0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	6	-	8	Sek.	8	-	9	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00

A(%)	Z(%)	
0.00	-	0.00

Av(J)	bei T(°C)	
0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift	152.0	-	201.0	HB
(specification / Spécification)	0		0	
Ergebnis	158.0	-	179.0	HB
(result / Résultat)	0		0	

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad	K3 = 0	
(degree of purity / Degré de Pureté)		
Umformgrad	36,2-fach	



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-001142 vom 12.02.2018



18-001142

Ludwigsburg, 12.02.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Dieser Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 15.02.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 12.02.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80443554	2	HESON	Getriebeteile	1.939	
2	80443901	4	HESON	Getriebeteile	3.811	
3	80449131	1	HESON	Getriebeteile	1.303	
4	80453755	1	HESON	Getriebeteile	1.013	
5	80453761	2	HESON	Getriebeteile	1.949	
6	80457270	2	HESON	Getriebeteile	2.006	
7	80457580	4	HESON	Getriebeteile	4.082	
8	80457583	2	HESON	Getriebeteile	2.163	
9	80458376	4	HESON	Getriebeteile	3.281	
10	80458388	3	HESON	Getriebeteile	3.237	
11	80458393	1	HESON	Getriebeteile	1.033	
12	80459717	2	HESON	Getriebeteile	2.036	
Summe: Total:		28,00	HESON		27.853,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 15 FEB 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
19 Kfz	Amthliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604



Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-001142 vom 12.02.2018

Ludwigsburg, 12.02.2018

Seite 2 von 2

22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-001142 empfangen am Réception des marchandises le	Datum / Date
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	GETRAG SPA I-70026 MODUGNO	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Cidamini, snc - 70026 Modugno (BA)

15 FEB 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"